

## **BISELADORA CANTEADORA DE FORMAS**

Mesa fija FN

Mesa giratoria FNG

## **SHAPE BEVELLING AND EDGING MACHINE**

Fixed table FN

Rotating table FNG

## **MACHINE A BISEAUTER ET A FAÇONNER LES FORMES**

Table fixe FN

Table tournante FNG

## **KANTEN-UND FACETTEN- POLIERMASCHINE FÜR FORMGLAS**

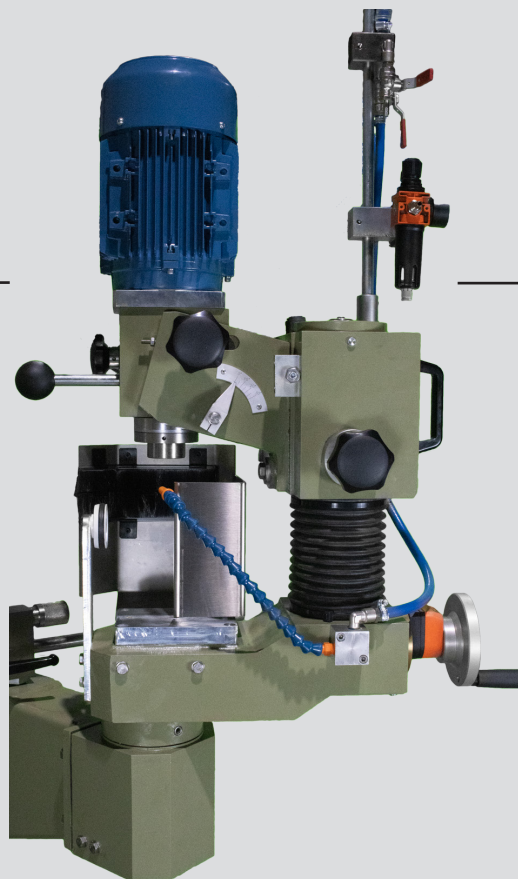
Table fixe FN

Table tournante FNG



## FNG

Mesa giratoria  
Rotating table  
Drehtisch  
Table tournante



## Biseladora canteadora de formas

Shape bevelling and edging machine

Kanten-und Facetten-Poliermaschine für Formglas

Machine a biseauter et a façonner les formes

## MG

Mecanismo de giro  
Rotating mechanism  
Drehmechanismus  
Mécanisme de rotation

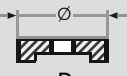
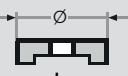


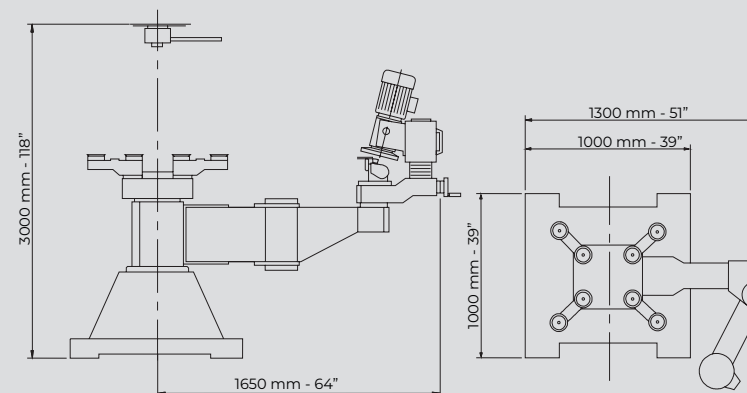
## CN

Compás neumático  
Pneumatic compass  
Pneumatischer Kompass  
Boussole pneumatique



## FN - FNG

|  |  |  |  | KW |  |  |  |  |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 ÷ 50                                                                             | 100 ÷ 2.500                                                                         | 50                                                                                  | 0° ÷ 30°                                                                            | 2  | 600 kg                                                                              | 150                                                                                  | 150                                                                                   | 100 ÷ 125                                                                             | 100 ÷ 150                                                                             |
| 1/8" ÷ 2"                                                                          | 4" ÷ 100"                                                                           | 2"                                                                                  |                                                                                     |    | 1.320 Lbs                                                                           | 6                                                                                    | 6                                                                                     | 4" ÷ 5"                                                                               | 4" ÷ 7"                                                                               |



**Elmevi**  
TECNOLOGIA METRALSA  
MAQUINARIA PARA EL VIDRIO

## Biseladora canteadora de formas

Mesa fija FN  
Mesa giratoria FNG

### CARACTERÍSTICAS

Cabezal transformable para biselar y cantear. Realiza todo el proceso de trabajo de biselado, canteado y abrillantado. Se bisela y cantea sobre el corte sin necesidad de plantilla. Mediante un sistema de ruedas palpadoras se guía el cabezal sobre el canto efectuando el bisel uniforme a la forma del corte. Según la forma de la muela se puede realizar canto plano con aristas, canto redondo, pecho paloma y

diferentes moldaduras. Mesa de apoyo del vidrio, sujeción por ventosas móviles, brazos extensibles para piezas de gran dimensión. Grupo depresor de vacío para accionar las ventosas de la mesa montado en bancada aparte. Tope compas para efectuar piezas circulares perfectas (opcional). Tandem toma eléctrica por escobillas y toma de agua giratoria de techo. Equipada con dispositivo de alimentación y recuperación de óxido de cerio en circuito cerrado (opcional).

Realizado según normas de seguridad comunitarias CE

### Para modelo FNG

Máquina equipada con: Mesa apoyo vidrio giratoria a velocidad regulable electrónicamente. El giro de la mesa facilita el trabajo, ya que el operario no se tiene que desplazar, permite cantear y biselar circulares semiautomáticos.

### CN

Compás neumático para cantear piezas circulares perfectas.

## Mecanismo de giro para máquinas biseladoras canteadoras de formas MG

### CARACTERÍSTICAS

Permite cantear y biselar piezas redondas pequeñas semiautomáticamente de 100 a 600 mm de diámetro. Consta de un conjunto que se acopla a la mesa de la máquina con un plato ventosa giratorio donde se sujeta la pieza a trabajar. La velocidad de giro es regulable por el mismo variador de la máquina. La absorción se efectúa accionando el pedal de la máquina con la misma bomba de vacío. Se sirve con tres platos intercambiables.

## Shape bevelling and edging machine

Fixed table FN  
Rotating table FNG

### FEATURES

Adjustable spindle head for bevelling and edging. It carries out the bevelling, edging and polishing work. The glass is bevelled and edged without using a template. A following wheel system guides the wheel along the edge of the glass providing an uniform bevel along the shape of the cut. In accordance with the profile of the grinding wheel, different glass profiles can be created such as flat edge with

seams, pencil edge, OG, etc. The glass support table has adjustable vacuum cup arms along with arm extensions for large pieces of glass. The vacuum pump unit provides vacuum to the suction cups and is mounted separately in the control panel. A compass arm is provided for production of circles (optional). A rotating overhead electrical distributor unit with water feed incorporated supplies power and water to the grinding head. The machines is fitted with closed circuit water and cerium oxide recovery systems (optional).

All systems in accordance with CE safety norms.

### For model FNG

Machine equipped with: Glass support table with electronically adjustable rotation speed. Rotation of the table facilitates operation as the operator does not need to move, allowing for semi-automatic edging and bevelling of complete circumferences.

### CN

Pneumatic compass for edging perfect circular pieces.

## Small Piece Rotating Mechanism - MG for shape Bevelling/Edging

### FEATURES

Allows semi-automatic edging and bevelling of small workpieces with diameters from 100-600 mm. (4"- 24"). Consist of an unit which is coupled to the machine table. The unit has a rotating vacuum chuck which holds the workpiece. The speed of rotation is regulated by the same variator as the machine itself. Vacuum is provided by the same vacuum pump with the same foot pedal control. The unit comes with three vacuum plates.

## Kanten-und Facetten-Poliermaschine für Formglas

Feststehendem Tisch FN  
Drehtisch FNG

### EIGENSCHAFTEN

Auf Facetten-und Kanten-Polierung umstellbare Spindel erlaubt alle Facettierung-und Kanten-Bearbeitungsprozesse vorzunehmen. Das Facettieren und die Kanten-Bearbeitung erfolgt ohne Benutzung von Schablonen. Die Spindel wird mittels Abstandrädern an der Glaskante geführt. Somit erzielt man gleichmässige Facetten, die den Formverlauf der Schnittkante folgt. Je nach Form

der Schleifscheibe können gerade Kanten mit Saum, C-Kanten, O.G. Kanten und andere Kantendormen ausgeführt werden. Auflagetisch für die Glasplatte, Fixierung mittels beweglichen Saugnäfen. Ausziehbarer Arm für grosse Platten. Vakuumpumpe zur Betätigung der Saugnäfen des Auflagetisches ist unter dem Bedienungspult angebracht. Verriegelungsvorrichtung der Spindel, um kreisrunde Glasplatten herzustellen(optional) Doppelvorrückung für Elektroanschluss über Bürsten und drehbaren Wasseranschluss an der Decke. Die Maschine ist mit einer Vorrichtung zur Versorgung und Rückgewinnung von Cerium Oxyd im geschlossenen Kreislauf

ausgerüstet (optional)

Installation entspricht der CE Norm.

### Für Model FNG

Die Maschine ist ausgerüstet mit: Glasaufagetisch, drehbar mit einer elektronisch steuerbaren. Geschwindigkeitsregelung. Durch das Drehen des Tisches wird der Arbeitsprozess erleichtert, da der Arbeiter seine Position nicht ändern muss. Ausserdem ermöglicht es halbautomatisch kreisförmige Platten zu facettieren und Kanten zu bearbeiten.

### CN

Pneumatischer Zirkel zum Besäumen von perfekt runden Werkstücken.

## MG-Drehmechanismus für Kanten und Facettenmaschinen

### EIGENSCHAFTEN

Die Maschine ermöglicht, kleine runde Stücke von 100 bis 600 mm Durchmesser halbautomatisch zu Facettieren und Kanten zu bearbeiten. Der Mechanismus besteht aus einer Einheit, die auf dem Auflagetisch angeschlossen wird, und die mit einer Drehsaugscheibe das zu bearbeitende Teil festhält. Über den Geschwindigkeitsregler der Maschine wird die Drehgeschwindigkeit eingestellt. Die Ansaugung erfolgt über das Maschinenpedal, das mit der gleichen Vakuumpumpe betätigt wird.

## Machine à biseauter et à façonner les formes

Table fixe FN  
Table tournante FNG

### DONNÉES TECHNIQUES

Tête transformable qui sert à biseauter et à façonner les joints capable de réaliser toutes les opérations de biseautage, façonnage et polissage. Le biseautage et façonnage des joints s'effectuent sans utiliser un gabarit grâce à un système de roues palpeuses. La tête est guidée sur le bord de la partie à biseauter. Ensuite, le biseau s'effectue de façon uniforme par rapport à la forme de coupe.

Selon le profil de la meule, on peut faire le joint plat avec arêtes, le joint rond, l'OG ainsi que les joints différents. Plateau d'appui pour le verre avec des ventouses mobiles pour la tenue du volume. Bras extensibles pour les volumes de grandes dimensions. Pompe à vide pour les ventouses du plateau montée sur un bâti séparé. Arbre rayon avec mentonnet réglable pour faire les volumes circulaires (facultatif). Distributeur électrique et alimentation d'eau au moyen d'une unité tournante montée sur le plafond. Munie de dispositif d'alimentation et de récupération d'oxyde de cérium et circuit fermé (facultatif).

Réalisé suivant les normes de sécurité de conformité CE.

### Pour le Modèle FNG

Machine équipée de: Plateau d'appui tournant pour le verre à vitesse électroniquement réglable. La rotation du plateau rend le travail plus facile sans que l'opérateur doive se déplacer. En plus, ce système permet de réaliser le façonnage et le biseautage des volumes circulaires de façon semi-automatique.

### CN

Compas pneumatique pour le délignage de pièces circulaires parfaites.

## Mécanisme de rotation MG pour machines à biseauter et à façonner les formes

### DONNÉES TECHNIQUES

Permet de biseauter et de façonner les petits volumes circulaires (100-600 mm de diamètre) en semi-automatique. Le mécanisme est monté sur le plateau de la machine. L'unité est dotée d'une ventouse tournante où le verre s'effectue en appuyant sur la pédale devant la machine, utilisant ainsi la même pompe à vide. L'unité comprend trois ventouses échangeables de dimensions différentes.